Wisu semju proletareeschi, saweenojatees!

Maksà 300 kap.

Strahdneeku Awise

Sozialdemokratisks laikraksts

Abonescha nas maksa: par 1 mehnesi: bes pesuhtischanas . 60 rub. ar pesuhtischanu . . 70 „

Telefons Nr. 88.

Pasta kastite Nr. 4.

Sludinajumu maksa: par sihku rakstu rindiņu: preekschpusē un tekstā . 12.00 kap. sludinajumu datā . . 5.00 kap.

Redakzija un ekspedizija Bahrinu eelā 4.

№ 189 (694) Leepajà, sestdeen, 20 augustà 1921. g. Treschais gads.

Latwijas strahdneeku organisaziju Zentralàs komitejas Kreewijas truhkumzeeteju pabalstischanai

pirmà konstituneschanas sehde notika treschdeen, 17. augustà. Peedalijàs 16 beedri no sekoschàm organisazijam: Rigas arodbeedribam — 5; Wiślatwijas arodbeedribu Zentralbiroja un padomes — 2; Latwijas Sozialdemokratiskàs Strahdneeku Partijas — 4; Sozialdemokratu mastneeku partijas — 1; Arbeiterheima — 1 un Kooperatiweem — 8. Par komitejas goda preekschsehdaju eewehleja b. Raini, par preekschsehdetajeem ar weenlihdsigam teesbam eewehl b. b. Dermani un Bungschu par sekretaru b. Kustoni, wina beedri b. Rubniki, kasseeri b. Libertu, wina beedri b. Dselsti. Wisus prestdija lozekkus eewehl weenbalsigi.

Prestdijam usdod: noskaidrot pee atteezigàm waldibas eestahdem un personam komitejas legalisazijas jautajumu un darbibas sekpehjamibu; tàpat noskaidrot pee eelschleetu ministra, lai neatkahrtotas tahdi gadijumi, kà peew. Talku oprinki, kod atsleedsi wahki seedojumus Kreewijas truhkuma zeeteejeem; tahlak nolemj peedalities no waldibas sasauzamàs apspreedes palihdsibas organisechanai Kreewijas truhkuma zeeteeem un atstahwet usskatu, ka strahdneeku organisazijas wehlàs paschas nogahdat no winàm sneedsamo palihdsibu; west sarunas ar eebraukscho mahkslineeku Schalapinu par konzerta sarihkoschanu par labu Kreewijas truhkuma zeeteejeem.

Wehl nolemj pehz legalisazijas jautajuma nokahrtoschanas isstrahdat un islaist usaukumu, nokahrtot telpu jautajumu komitejas birojam, pakuhtit sihmogu un isgatavot seedojumu wahkschanas lizes.

ArodneezisKàs internazionales konferenze Berlinê.

Mums sino: jautajumà par starptautiskas palidsibas organisechanu Kreewijas badu zeeteejeem 18. un 14. aug. Berlinê notika arodbeedribu konferenze. Peedalijàs Wahzijas, Franzijas, Sweedrijas, Holandes, Danijas, Tschekoslowakijas, Latwijas, Jugoslawijas, u. z. arodbeedribu Zentralbiroju delegati. Pehz debatem konferenze isteizàs, ka neluhkojot uz wisu semju strahdneeku gruhto saimneezisko stahwokli, ais proletariskàs solidaritates un zilwezibas juhtam nepeezeeschami palihdset Kreewijas truhkuma zeeteejeem. Konferenzê peenemta resolu zija, kura nosaka, ka seedojumu wahkschanai jaurit zentraliseti zaur arodbeedribu internazionales sekretariatu Amsterdamà, kurp beschada walsts arodbeedribam jaeesuhta seedojumi. Wispirms notiks medikamentu un pahrtikas suhtischana, pee kam ekspedizija ar schim leetam teek organiseta nekawejoschi. Preekschstàwjeem arodbeedribu internazionales sekretariats dod weenu miljonu marku. Bez tam atsewischko walstu arodbeedribas teek usaizinatas wahkt seedojumus papildinoschi. Nolemts stahtees sakaros ar Sarkano Krustu. Beidsot wisu semju arodbeedribam usliktis par peenahkumu isdarit spceedeenu uz sawam waldibam, lai pehdejàs organisetu nekawejoschu palihdsibu. Latwijas delegatu b. E. Morica atgreeschanos Rigà sagaidija wakar.

Loid-Dschordschs par Wahzijai usliktò nastu pakahpenisku atzelschanu.

LTA. sino no Londonas (17. aug.) ka apakschnamà Loid-Dschordschs, runàdams par militaram sankzijam Wahzijà, isteizàs, ka Franzija gribot schis sankzijas, t. i. Diseldorfas, Duisburgas, Ruhras apg. okupaziju, wehl kahdu laiku usturet spehkà un atlikt winu likwideschanas jautajumu lihdz nahkoschai Augstakàs Padomes konferenzei Parizes apspreedès wispahr bijis nomanams, ka peenahzis laiks pakahpenisKi atzelt Wahzijai usliktàs militaràs nastas. Sabeedroto okupazijas karaspehku un kontroles aparata uztureschana prasa tik daudz lihdseklu, ka no Wahzijas maksajumeem loti maz atleek teescho reparazijas isdewumu segschanai. Jo ahtrak Eiropà atjaunosees normala dsihwe, jo labak. Wahzija tagad atrodas gruhtà saimneezisKà stahwokli un paguruse; winas ekonomisKàs atjaunoschanas prozesa okupaziju un sabeedroto kontrole ar weenu wairak kluhs par trauzejoschu nastu un sakarà ar to draudès rastees nelabwehligas sekas Loid-Dschordschs usswehra, ka pilnigi saprotot Franzijas eebildumus, bet wislabakà ikliu par Franzijas broschibu esot sekoschàs trihs leetas: Pirmkahrt, Wahzijas atbrunoschanàs; isdarit brunoschanas plaschos apmehros slepeni Wahzijai naw eespejams — ta prasitu pahrak daudz laika. Otrkahrt, pahrleeziba, ka saimneezisKais postS, kuru radijis Wahzijas prowozetais karsch, tagadejai wahzu paaudzei dewis labu mahzibu. Treschkahrt, apsina, ka walsts, kura weeglprahtigi issauz karu, sazel pret sewi wisu pasauli; jo wairak sekmju usbruzejam isdodas eeguht kara sahkumà, jo smagàks buhs pehdejais treezeens, kursch to sabraga.

Loid-Dschordschs par Augsch-Silesiju.

LTA. Berlinê, 17. augustà. (WTB.) Sinojot apakschnamà par Augstakàs Padomes konferenzes darbibu, Loids Dschordschs usswehro, ka jo sewischki jaapsweiz Augstakàs Padomes lehmums par autantes pastiprinaschanas nepeezeeschamibu. Atteezibà uz Ribniku un Plessu sabeedroto usskati naw schkihruscheeS; projekts par abu apgabalu peeschkirschanu Polijai atradis weenbalsigu peekrischanu. Italijas un Angliias delegazijas weenprahtigi usstahjuschàs par ruhpneezibas apgabala trihsstuhra redakciju peeschkirschanu Wahzijai. Franzijas argumeis, ka raktuwju atnemschanu Wahzijai prasa Franzijas broschiba, ir maldigs. Tahlak Loids Dschordschs isteiza domas, ka Tautu Saweeniba pate Augsch-Silesijas jautajumu neisschkirs, bet nodos to juristu komisijai waj schkihrsteesai. Premjers domà, ka sabeedroteem wajadsetu sawstarpigi weenotees par lehmuma peenemschanu un ir pahrleezinats, ka Wahzija un Polija usaizinas peedalities Tautu Saweenibas apspreedès.

Loid-Dschordschs un sankzijas.

LTA. Londonà, 17. augustà. (WTB.) Sawà apakschnamà runà Loids Dschordschs sneedsa ari sinojumu par sankziju jautajumu un paskaidroja, ka eewehrojot Wahzijas labo gribu ispildit winai usliktos peenahkumus, wehlama muitas robeschu atzelschana. Tahlak premjers paskaidroja, ka jautajumu par militaràm sankzijam apspreedis nahkoschà Augstakàs Padomes konferenze un isteizàs, ka peenahzis brihdis zaur kontroli Wahzijai usliktà sloga samasinaschanu. Franzijas pateesà broschiba ir weenigi Wahzijas atbrunoschanà, bet slepena pehdejàs brunoschanàs ir isslehgta.

Brians un Loid-Dschordschs.

LTA. Parizê, 18. augustà. (T. U) Atteezibà uz Loid-Dschordscha runu, kurà tas isteizees, ka Franzijas istureschanàs Augstakàs Padomes konferenzê isskaidrojama ar baiłem par sawu broschibu, Brians paskaidroja prefes preekschstahwjeem, ka Franzijo, lihdsigi Anglijai wehlas panahkt meera lihguma taisnigu ispildischanu un tapehz newar peelaist, ka Wahzijai, kuras waina pee kara isjelschanàs atstahta ari meera lihgumà, atstahtu Augsch-Silesijas poku eebstàwataju wairakumu.

Atkwits par Loid-Dschordschu.

LTA. Londonà, 18. augustà. Atkwits isteizàs, ka pehz pameera noslehgschanas wehl neweens sinojums par starptautisko stahwokli naw bijis tik issmelosché un apmeerinoschs, kà Loida Dschordscha pehdejà apakschnama runa.

Paskaidrojums.

Lai nenotiktu maldischanas, daru zaur scho sawàm zeen. kunbem sinamu, ka es pee sawas

krahsotawas un kimiskas tihritawas

nelabbas jaunas peenemschanas weetas neesmu atwehris. Darbus peenemu tikai sawà peenemschanas weetà

Seena eelà Nr. 7.

Pee darbu nodoschanas luhdsu eewehrot firmu

M. HOPPE,

dib. 1861. g.

Augstzeenibà

Krahsotajs Janschewskis.

Angliias Franzijas pretestkibas.

LTA. Romà, 17. augustà. (Stefani) Sneedsot preses preekschstahwjeem pahrskatu par Augstakàs padomes konferenzes darbibu, Bonomi usswehro, ka Italijas delegazija publejusees mihkstinot Angliias un Franzijas pretestkibas. Ta ka weenoschanàs nebijuse paredsama, Italija nahkuse ar preekschlikumu greestees pee Tautu Saweenibas.

Franzijas nemeers.

LTA. Parizê, 17. augustà. „Journal" kahdà rakstà isteizas, ka projektejamee jaunee nodokli satrizinaschot Wirta kabineta stahwokli, kuru sabeedroteem jastiprina wiseem eespehjameem lihdsekleem.

Franzija un tautu saweeniba.

LTB. Parizê, 18. aug. „Temps" kahdà rakstà atsauz baumas, ka Franzijas waldiba buhtu ar meeru peenemt Tautu Saweenibas wairakuma lehmumu Augsch-Silesijas jautajumà un isstakas, ka peenemams lehmums waretu buht tik tauli gadijumà, ja Tautu Saweeniba winu ispestu weenbalsigi.

Irija.

LTA. Londonà, 18. augustà. (WTB.) Irijas jautajums no jauna paasinajees Dewalera nosauzis Loida Dschordscha preekschlikumus par galigi nepeenemameem.

LTA. Londonà, 17. augustà (WTB.) Angliias waldiba paziņoja, ka gadijumà, ja Irija neapmeerinasees ari winai peedahwatàm, lihdsigàm wisu zitu Leel-Britanijas dominiju teesbam un turpinas nemeerus, wisà Deenwid-Irijà tiks eewests kara stahwoklis.

Wirta kabinets satrizinats?

LTA. Parizê, 17. augustà. „Temps" kahdà rakstà isteizas, ka projektejamee jaunee nodokli satrizinaschot Wirta kabineta stahwokli, kuru sabeedroteem jastiprina wiseem eespehjameem lihdsekleem.

Jaunà republika.

LTA. Nauenà, 17. aug. (Radio) Fünfkirchenes (Petschas) apgabalà (Ungarijas deenwidreetumos), kuru lihdz schim okupè deenwidslawu karaspehks. Eewehrojot to, ka uz meera lihguma pamata deenwidslaweem tuwakà laikà no Fünfkirchenes jaiswahzas, eebstàwotaji gatawojas uz brunotu pretoschanos Horitija waldibas pulkeem. Masu sapulzê, kurà peedalijàs ap 80.000 ziliweku isskludinata neatkariga Baranijas republika, kura wehlotees eeguht „masàs antantes" protektoratu. No Belgrades sino, ka ari nesozialistiskàs aprindas Fünfkirchenê peeweenojuschàs apwehrsumam. Par jaunàs republikas prestdentu eewehlets Peters Dobrowitschs.

Strahdneeku apdroschinaschana.

Senats un slimo kases.

Ar 20. iulija lehmumu senats atzehlis darba ministrijas rihkojumu, ar kuru bij nosazits, ka wisi Rigas pilsehtas paschwaldibas eeredni, kalpotaji un strahdneeki padoti noteikumeem par strahdneeku nodroschinaschanu slimibas gadijumos. Sawos motiwos senats atsihst, ka noteikumeem padoti tikai ruhpneezibas usnehmumi un ar teem sakaros stahwoschàs eestahdes.

Schini leetà 2. kopejàs Rigas pilsehtas slimo kases walde un dalibneeku sapulzes peenehmuschas sekoschu lehmumu:

„Usklausijusees un apspreedusi slimo kases waldes sinojumu par Latwijas senata 20. iulija lehmumu, kases dalibneeku sapulze atsihst:

1. Senats, atsihdams, ka noteikumeem par strahdneeku nodroschinaschanu slimibas gadijumos obligatoriski padoti tikai ruhpneezibas usnemumi un ar teem sakaros stahwoschàs eestahdes, ir leelai strahdneezibas daļai laupijis teesbas uz nodroschinaschanu slimibas gadijumos, kuras tai peeschkirtas no Satwersmes Sapulzes ar 15. dezembra 1920 g. likumu. Isdaridams schahdu usbrukumu strahdneezibas teesbam, senats lihdz ar to isdarijis pakalpojumu mantigàm schkiram, atswabinadams winas ateezigos gadijumos no apdroschinaschanas nodewam.

2. Ruhpneezibas darba statuta 257. panta 15. dezembra 1920. g. redakzijà, preteji wina agrakai redakzijai, kura runaja tikai par baschada weida ruhpneezibas usnehmumeem, nepahrprotami nosaka, ka noteikumi par strahdneeku nodroschinaschanu slimibas gadijumos sihmejas uz wiseem usnehmumeem, eestahdem un personam, kuras nodarbina algotu darba spehku, isnemot tahdbrauzejus kugneezibas usnehmumus un algotu darba spehku laukstaimneezibà. Ar 258 panta nosazits, ka noteikumi sihmejas ari uz walsts un paschwaldibas usnehmumeem un eestahdem. Ar scheem panteem nepahrprotami sazits, ka ari walsts un paschwaldibu eerednī, mahjskalpotaji un wisas pahrejàs strahdneeku kategorijas padotas apdroschinaschanas noteikumeem.

3. Ka senata lehmums nesaskan ar Satwersmes Sapulzes gribu, ispaustu 257. pantà, redzams ari no likumdoschanas akta motiweem, kuri atrodami Satwersmes Sapulzes sehschu stenogramàs un uz kureem senats sawà motiwejumà aiz nesaprotameem eemesleem naw ne ar weenu wahrdu atsauzees, kurpretim atradis par eespehjamu speekrist atsinumam, kursch pamatots ar agrakos laikos isboteem un pahrdsihwoteem likuma panteem. Turpretim schee no senata par eewehribas nezeenigeem turetee likumdoschanas motiwi nepahrprotami runà par to, ka 257. panta redakzija eetwer sewi wisu algoto darba spehku Latwijà, ar likumà paredseteem isnehmumeem.

4. Tahlak sapulze atsihst, ka bada Rigas pilsehtas darbineeku, kuri dehwè sewi par eerednieem, atschkeldamees no pahrejeem darbineekeem, un Rigas pilsehtas walde,

kura scho schkelschanos weizinaja un labdejadi bewa eemesslu senata lehmumam, rihkojuschees nodewigi pret strahdneezibas interesem un tapehz ispeluijuschees strahdneezibas saschutumu.

Sewehrojot wisu augschminetu, sapulze weenbalsigi nolemj: 1) izsazit wisstingraku protestu pret senata lehmumu un prasit wina atzelschanu; 2) usatzinat ari zitas slimo kases, kà ari wisas pahrejàs strahdneeku eerednu un kalpotaju organizezijas peeweenotees schim protestam; 3) prasit no darba ministrijas, lai wina nekawejoschi iswed zaur ministru kabineta 16. julija likuma kahrtibà noteikumu, kursch senata lehmumu atzel; 4) scho resoluziju peesuhtit Saiw. Sap. presidentam, darba ministrim un senatam.

Laikrakstu apskats.

„Libausche Zeitung" koti nemeerà ar s.-dem. un arodneeku usstahschanos pilsehtas domè 2 milj. rbl. aizdewuma leetà: debates leezinojuschas par nesameerinamàm preteschkibam starp kreiso un labo pusi. War saprast „Lib. Zeit." nemeeru un ari winas krokodila asaras „nabaga kalpotaju labà" — to praka demagogija. Teesa ari par „nesameerinamàm preteschkibam" pilsehtas saimneezibas weschanas kahrtibà — tas jo sphligti parahdijàs pilsonu lehka un apgrosibas nobokla sautajumos, kur pilsoni kategoriski atsazijàs rehkinatees ar truhzigo eedsihwotaju interesem. Bet nosaukt par pahrmehrigàm prasibàm, kuras tika no kreisàs puses usstahditas sakarà ar 2 milj. rbl. aizneehmuma peepraschanu no waldibas taisschu brukku par stipru tabaku. No b. Baschewiga tika kreiso frakziju wahrdà konstatets, ka pilsehtas saimneezibas weschanas kahrtibà teescham pastahw starp abàm pusem nesameerinami usskati, bet ka schoreis, pee 2 milj. rbl. aizneehmuma, ne par scheem usskateem eet runa, bet gan par pilsonu nekoreklo istureschanos pret daku pilsehtas kalpotaju un kreisàm frakzijam, kas nebod peeteekoschas garantijas, ka aizneemtà nauda tiks teescham leetderigi izleetota pat pee pilsonu saimneekoschanas kahrtibas.

B. Buschewizs formuleja ari tos noteikumus, sem kahdeem pehz wina usskateem newajadsiga un pilsehtas saimneezibai kaitiga atteezibu tahlaka paaschnaschanos starp abàm pusem buhtu pagaidam wairak waj malak nowehrschama, proti — 1) koretta istureschanàs pee kalpotaju atlaischanàs, neskatot tos politisko usskatu dehl un 2) finansas pahrmainas skolas waldè, kurà pretim proporzionalitates prinzipam pilsoni nepeelaida neweena preeksstahwja no kreisà domes spahrna, kas bod eespehju tagadejam skolas waldes preeksschsehdetajam Breitscha kungam taisit daschadus „jokus".*)

Sakarà ar 2 milj. rbl. aizneehmumu zitas prasibas no kreisàs puses mehs nedsirdejam. Ja „Lib. Zeitung" atrod schis diwas prasibas pilsoneem par nepeenemamàm, tad protams jarehkinajas ar to, ka atwossera domè un waldè kluhs arween asaka, kas pilsehtas saimneezibai par labu nahkt newar. Sikai atbildiba par to kritis ne uz kreiso, bet labo spahrnu, kas sawu pahrs balsu wairakuma dehl eedomajas, ka winam wiss atkauts.

*) Breitscha kungs wakarejà domes sehdè noleedso, ka winsch buhtu greesies pee Iglihtibas ministrijas ar prasibu atlaist „skolotajus, kas bjeed internazionali", t. i. sozialdemokratus. Turpretim personas, kas pee taruna bijuschas klaht, opleezina, ka Breitscha kungs ar tahdu preeksschlikumu tomehr greesies.

Eeksheeme.

Ahrpuskolas isglihtibas konferenzè 26. un 27. aug. paredsetі sekoschi referati: 1) Ahrpus skolas isgliht. usdewumi un organizija — P. Birkerts; 2) Tautas augstskolas tihkla isweidoschana Latwijà — J. Straubergs; 3) Zeksojoschas bibliotekas, kà biblioteku tihkla pamats — S. Liewentals; 4) Ekskursijas, kà isglihtibas faktors — S. Lanzmans; 5) Tautas nams, wina nosihme un usdewumi — K. Dsilleja; 6) Kulturas fonds wina darbiba un usdewumi — A. Schwabe; 7) Behrnu klubi — H. Kaupinsch; 8) Tautas teatrs un mahksias studijas — E. Sarmul.

Zeksojoscho biblioteku tihklu Latwijà nodomajis realiset Isglihtibas kooperatiws „Kulturas Balss". Katrà pagastà un apdsihwotà weetà nodomats eerikot 1—3 bibliotekas. Tahdà kahrtà wajadsès eerikot 1000—2000 biblioteku. Katra biblioteka ismaksàs ap 5000 rbl. Tà tad wajadsigo bibliotekU sakomplekteschana ismaksàs 5—10 miljonu rubku. Lihdsekkus schim noluhkam nodomats ergahdat seedojumu zeltà un ar loteriju. Sambehl ministru kabinetam eesneegts luhgums atlaut 8 miljonu leelu loteriju. Ja schis nodoms tiks pateescham isweests dsihwè tad ar to tiks liktis pamats neweenu bibliotekU tihklam, bet ari leelà mehrà weizinata muhsu grahmatneezibo, kurà nosarè patlaban grib eestahtees sastrehgums. (sb.)

Aispute. No wiseem muhsu truhkumeem wisskahpigaki sajutam widusskolas truhkumu sawàs paschu mahjàs, jo ne wiseem bija eespehjams suhtit sawus behrnus uz zitmeenu. Ar scho mahzibas gadu zeram scho truhkumu nowehrst, jo esam apnemuschees atwehrt pagaidam pamatskolas telpàs, I. widus skolas klasi ar realskolas programu, kurà usnems wisus, kas beigusschi pilnu pamatskolas kursu; zitus pehz atteeziga pahrbaudijuma. Japeeteizàs pee pamatskolas pahrsina un peeteizotees bes apleezibas par isglihtibu jaeesneedz wezuma sihme. Mahzibas sahkums noliktis uz 15. sept. sch. g.

Taisni. Leepajas apr. Weetejee masjemneeki beeschi isteiz pahrmetumus pagasta semes eerihzibas komitejai, ka ta pahrak maz ruhpejas par winu stahwokla uslaboschanu un semes leetu jo drihsu un pareisu nokahrtoschanu. Jt sewischki asi teek usbruktis komitejas preeksschsehdetajam Matenam. Ka schee pahrmetumi un usbrukumi buhtu bes eemesla un nebuhtu pelnili — newar teikt. Weetejà pagasta semes eerihzibas komiteja nestahw sawu usdewumu augstumos. Newar sazit, ka winas sastahws now spehjigs weikt semes eerihzibas darbus, bet winsch now peemehrots schim darbam un uz labeem panahkumeem weltigi ir zerei. Ta komiteja ir peerahdijusi ar saweem darbeem. Daschas nedelas atpakal komiteja sanehma zaur Leepajas aprinka agrarrajona pahrsini sepilnas gowis preeksch isdalischanas teem masjemneekeem, kureem tahdas buhtu wisnepeezeeschamakas. Weselas diwas tika ari tuhlin isdalitas starp diweem muischas sihkrentneekeem, bet atlikuschàs peezas peeteektas komitejas preeksschsehdetajam M. kursch jau wairak gadus ir Sehschu Pigu mahju saimneeks, winam ir wajadsigais inwentars, ir lopi, bet weetejo muischu jauno rentneeku starpà ir daudz tahdi, kureem now inwentara, nedz lopu un wini atrodas nesalihdsinami slikstakos materialos apstahkios, kadehl pehz taisnibas prinzipa schahds sadalijums ir koti nepareiss. Leetas labà buhtu wehlams dsirdet no semes eerihzibas komitejas ar ko teek motiwets schahds sadalijums. Interesanti buhtu ari dsirdet no winas zit M. ir peeschkirts plawa un kas winam tàs peeschkirts. X—s.

Jelgawa. Pehdejà domes sehdè waldes sinoja, ka waldiba atsuhtijusi atpakal Jelgawas budscheta deksitis ir tik leels, kà neweenà zità pilsehtà; naw eewehrots nodokliis no nekustameem ihpaschumeem un, tirdsneezibas usnehmumu apgrosijumeem; nodokliis no dsihwokleem, nolaru aktim un lauku mahjam ir aprehkinats par masu. Nodokliis no dsimis saraksta nodokas now paredsets, bet no sirgu pasem ir nemts nelikumigi. Usnehmumi, kureem janes pelnu waj wismaz jaatmaksajas; loptautuwe bod 50.000 r., bet ismaksà 222 ar pus tuhkst., gases eestahde bod 20.000, bet ismaksà 95.000, elektribas usnehmums bod 7 milj. 900 tuhkst., bet ismaksà 10 milj. 211 tuhkst. Sakarà ar to waldiba usdod budscheta pahrstrahdat. (sb.)

No Rahwas pagasta. Muhsu pagastà seemà nodibinajàs beedriba sem nosaukuma „Rahwas-Wezpils kulturas weizinaschanas beedriba". Beedribà pulzejàs no winas dibinaschanas deenas peletschi ar saweem behleem un meitam un ari weens otrs neapsinigs strahdneeks. Schee strahdneeki un ruhpigi pabalsta mineto beedribu peedalibamees, kà teatra spehletaji un koristi. Beedriba sarihkojuse weenu kreetnu bseedaschanu, weenu preeksschlasijumu par mahksligeem mehsleem preeksch jaunsaimneekeem, bet 14. augustà sch. g. teatri, uzwedot Aspostijas „Neaissneegtais mehrkis" nospehlets tika wahji, pehz teatra beja. — Pa dejas laiku bija nowehrojama dsihwa kustiba ap ihsto kulturas weizinataju — bufeti, kura atrodàs isrihkojuma telpàs virajà galà. Wehlak sahka ari pawahdinees bufetes eespaids uz dejotajeem, uz ko tika darits usmanigs beschurejoschais polizijas kahrtibneeks B. Un wiseem par leelu brihnumu, kratot tika atrasts ihstais „kulturtregeris" — schnabulis, ap trihspadsmit puberem, no kuràm daschas nebaudroletas. — Interesanti sinat waj atrastais schnabis, kursch tika aizwests uz kahrtibneeka B. dsihwokli, ir dabujis pareiso zelu uz eestahdem dehl wainigo saukschanas pee litumigas atbildibas. —

Dzirdeem 2. aug. sch. g. nodega Wahwern mahjas. Uguni peelaidis 9 g. wezais ganu sehns Batowins. Saudejumi sneedsas pahri miljonam. — Kahds.

Weetejàs sinas.

Walsts eerednu kooperatiws isneegs beedrem uz kuponu Nr. 8 wehrschu taukus 2 mahrz à 40 rub. mahrz. Nr. 9 weklas seepes 1. lab. 2 mahrz. à 24 k. mahrz. Bez kuponeem — 1. lab. angtu margarinu — à 55 rub. mahrz., tualetes seepes à 84 rub. pusduzis.

Weklas seepes uz kuponu Nr. 9 isneegs no pirmdeenas, 22. aug., pahrejàs prezes no 19. aug.

Prezes uz kuponeem teek luhgts sanemt 2 nedeku laikà. Walde.

Pleschu sweja. Weetejàm motor sweju laiwam ar pleschu wadeem isdodas pehdejàs deenà wisti ti leelus lomus. Daschas bija sawilkuschas ap 2000 mahrz. Leepajà paschulait ar sweju nodardojas 15 motorlaiwas. Pehdejàs swejas pleskes ir beejas un taukainas. Stwju isstrahdataji pleskes uspehst leelos apmehros tàs tuhpina un taisè preeksch seemas. —ls.

Olu eksports. Anglu iwalkons „Baltanti" wakar aisweda uz Londonu 10 wagonus olas. —lt.

Kà transitu uz Wahziju isweda iw. „Rudolfs" 4 wagonus segrtozinu peebrinus eewestus no Leetawas. —lt.

Spirta imports. Wahzu iwalkons „Thor" atweda no Kristpedas 40 muzas spirta. —lt.

Uz Angliju aisweda anglu iw. „Baliabor" 500 pudus lupatas eewestas, kà transitu no Leetawas. —lt.

Apgabalteesas ziwilnodala registreja un apstiprinaja: Dundagas Krehj-atdewu tabeedribas, Ebbles palehgretaju beedribas „Stars" un Walsalku medneeku beedribas statutus. —ls.

Jaulta bseedaschanas kora mehginajumo noliktis swehtdeen, 21. aug. plksn. 11 no rihta. walsts technikuma telpàs.

Dirigents: Prihsis.

Jauni sporta klubi. Leepajas apgabaltesas ziwilnodalai eesneegtschas jaunus statutus dehl registreschanas un apstiprinaschanas: sporta klubs „Olimpija" un sporta klubs „Argus" biedrus jau Leepajà pastahwoscham „Olimpijas" klubam. Jaatsihmè fakts, ka sporta kluba bibinataji un statutu parakstitaji ir wisi ridsineeki un eedsihwo Rigà. —ls.

Tautas nams. Septembra mehnescha pirmà puse teek atklahts Suworowa eelà 2, Latweeschu Beedribas telpàs, Tautas nams, kurà notiks teatra israhdes, preeksschlasijumi, muzikali—dramatiski wakari, saweesigi wakari u. t. t. Tautas nama dramatiskà trupa bos kairu sestdeenu un swehtdeenu israhdes par peeejamàm zenam un israhdis galwenam kahrtam latweeschu originallugas un ari daschas zittauteeschu komedijas. Atklahschanai nodomata A. Saulcesche drama „Jekabs Saltups", pee kuras eestudeschanas Tautas nama dramatiskà trupa atteera K. Lindes wadibà jau zihtigi strahdà. Sagatawoschanà: J. Akuratera „Lahtscha behrni".

Tautas nama direkzija.

Wolonteeri, koristi un koristes wajadsigi Tautas namà teatra un bseedaschanas korim. Personas, kuras wehletos peedalitees kori, teek laipni luhgtas peeteiktees sajkot no pirmdeenas, 21. augusta sch. g., katru wakaru, no plkst. 7—8 wakarà Tautas nama, birojà, Latweeschu beedribà (ee-eja no Walsales eelas.)

Tautas nama direkzija.

Dsihwes tragedija. Wakar jau tika sinots, ka paschnawibas noluhkà eedsehruse nahwes sahles Olga Lagsdin. Tagad waram pasneegt sekoschas tuwakas sinas par schis nelaimigàs seeweetes dsihwes tragediju pehz leetas izmeklèschanas. Olga L. ir no Maskawas. Ta apprezejusès Kreewijà ar 28 g. w. Rudolfu Lagsdinu un reisè ar winu junija mehnesi pahrbraukuse no Kreewijas, pehz kam wini apmeràs pee wihra mahtes Julijas Lagsdin Walsales eelà Nr. 28. Wihra mahte jaunawu neeerebsejuse un ateeziwas kluwuschas afas. 4. aug. peepeschi nosudis Olgas L. wihrs. Wihra mahte Julija L. nehmusès wedekli eestahstit, ka winas wihrs atsbrauzis uz Kreewiju un lai brauzot pakal. Wihra mahte bijuse koti laipna, palihdsejuse wimai tikt pee bileetes un zitas netàs neatlizees, ka braukt uz Kreewiju pakal wihram. Atsbraukuse lihds Laigalei ta pahri robeschai ar Latwijas pasi neitkust un zitas netàs neatlizis, ta braukt atpakal uz Leepaju pee wihra mahtes, jo nedsijis lihdsekku ustaisai. Zeltà uz Leepaju ta dabujuse sinat, ka wihra mahte to peekrahpuse un gribejuse tikai aisweinat prom uz Kreewiju un ka R. Lagsdinsch ekoi nosiehpees Leepajà jeb isbrauzis uz laukeem. 8. aug. ta atbrauza atpakal Leepajà. Tikko ta eegahja pee wihra mahtes, pehdejà sàkuse lamatees un sazijuse, ka labak buhtu redsejuse to pakahruschos netà dsihwu un plksn. 11 naktì wedekle tika izdsihta no dsihwokla pagalmà. Japeesihmè, ka nelaimigà atrodàs jau 7tà mehnesi uz gruhtàm kahjam. Bez lihdsekleem netts laikà izdsihta pagalmà, bez pasnam, kur buhtu apmesees, ta atrodàs kritisku stahwokli. Eedsihwotajs K. par nelaimigo apschehlojees un peenehmis to sawà dsihwokli. Nelaimigà nodsihwojusi pahris deenas bez lihdsekleem, pahrtiku tai gan peegahdaja mahjas eedsihwotaji, bet ta newarejuse pazeest schausmigo stahwokli eedsehruse paschnawibas noluhkà oschamo spirtu. Nelaimigà atstahjuse sprmiti, ka negribot maisitees wina gimenes dsihwè, lai wihrs dsihwo laimigi. Nelaimiga ir sirsnigà jau diwas deenas bez walodas. Japeesihmè, ka nelaimigàs wihra mahte ir wezmahte un namsaimneeze Julija Lagsdin. Atteezibas starp to un wedeklu kluwuschas afas pehz tam, kad ta nelahwuse nodsihwot sew augli. Nelai

Dsihwes preeks.

Romans no E. Golà.

(68. turpinajums).

Winsch nodewàs ismisumam, sirdsapsina winu mozija par to, ka winsch par maz raudajis, kad mahte mozijàs agonijà, kad wehl kaut kas bija no ta, kas tagad uz wiseem laikeem ir sudis. Winu mozija bailes, ka tas mahli naw peeteekoschi mihlejis un zeenijis. Tagad winsch pastahwigi kawejàs atminàs pee winas un tàs tehls nemitigi bija tam klaht. Eedams augschà pa trepem winsch eedomajàs, ka wina isnahk no sawas gulamistabas un ahtreem, sihkeem solischeem eet pa koridoru. Beeschi ween tas, eedomadamees, ka wina stahw tam aiz muguras, apgreesàs, winam likàs, ka tas dsird winas balsi, winsch tà bija nogrimis domàs par winu, ka pehdigi teescham wisur tam rahdijàs preeksschà mahtes tehls. Schis tehls nekad uz winu neraudsijàs un, likàs, ari nedusmojàs uz to. Schi bija labsirdiga parahdiba, pagahtnes ehna. Naktis winsch baidijàs isdsehst uguni, winam likàs, ka kaut kas stahw pee ta gultas, kura elpu pat tas juta uz sawas sejas. Un sirds wahts newis palika wesela, bet arweenu dsilaka un dsilaka. Pee masakàs atminas par pagahtni winam parahdijas uz mirkli mahtes tehls, kursch pehkschni pasusdams gruhda to wehl leelakàs sehràs.

Katra leetina winam atgahdinaja mahti. Winas istaba palika neaisskahrta, nekas tur netika grosits. Mehbeles stahweja agrakàs weetàs, uz masà galdina, blakus eesahktam isschuwumam guleja winas uspirkstinis. Kamina pulksteni pastahwigi rahdija septini ar trihsdesmit septinam minutem. Pulksteni aptureja tuhlin pehz nahwes. Eedams augschà pa trepem, Lasars, padodamees kahdam eeksejam spehkam, beeschi ween, eegreesàs schini istabà. Wina sirds strauji pukstеja. Winam likàs, ka schis wezàs mehbeles, schis rakstamgalds un sewischki gulta, eedwehsch zeenibu pret sewi, ka tàs palikuschas daudz sawadakas. Zaur aizwehrtajeem, restaineem slengeem pluhda bahla gaisma, kura wehl wairak pastiprinaja ta apmulsumu, kad winsch gahja nosskuhpstit spilwenu uz kura pehdejo reisi aizwehràs mahtes azis. Kahdà rihtà, pehz paraduma eegahjis schini istabà, winsch isbrihnejàs: slengi bija atwehrti, gaismas wilni pluhda pa wisu istabu, saule jautri lehja sawus starus pahr gultu. Wisas wahses, podi un glahses, kahdas ween tik mahjà bija eespehjams atrast, bija pilnas pukem. Tad winsch atminejàs. Schi bija dsischanas deena — winas deena, kuru swineja katru gadu, un Polina to nebija aismirsusi. Bija gan tikai bahlàs rudenspukes, asteres, margarites un pahris puswihtuschas roses, bet tomehr tàs smarschoja un ceneša dsihwibu. Schi Polinas usmaniba winu aiskustinaja. Winsch ilgi raudaja.

Ehdamistaba, lehkis, pat terase uz katru soli issauza wina atminà mahti. Paschi neezigatee sihtumi tam atgahdinaja winu, winas sihtàs eerasschas. Uz sewischkam kauna juhtam winsch slehpa, ta ikminutes, domà par nahwi. Winsch pat zeniàs nenosaukt mahti wahrdà, tà ka wareja eedomatees, ka winsch to pilnigi aismirsis, lai gan sirds tam, pahrpildita no atminam, nemitigi sahpeja. Weenigi mahsiza saprata, kas noteek wina dwehselè. Tad winsch meloja, deewojàs, ka pusnakti nodsehsis uguni, apgalwoja, ka daudz strahdà un ustrauzàs, ja tam netizeja. Wina gulamistaba bija tam patwehrums, te winsch jutàs meerigàs. Te winsch isauga un te ari netrauzeti tas wareja nodotees sawàm behdam.

Jau no pirmàs deenas winsch gribeja atjaunot sawas besgaligàs pastaigaschanàs. Tad, masakais, winsch buhtu pasargats no kehlschas klusteschanas, kura atstahja nospeedoschu eespaidu, un no gruhtsirdigà stata, kahdu tehloja wina pee krehsla saistitais tehws. Bet pret pastaigaschanos winsch juta nepahrwaramu recbumu. Aprpus mahjas tam bija garlaizigi, winu tad mozija smaga, nogurdinoscha garlaiziba. Schi muhschigi kustoschà juhra, stuhrgalwigee usspluhdi, kuri diwi reises deenà daustàs pret krastu, winu kaitinaja. Schis aklais spehks bija swesch ta behdam, winsch pluhda muhschigi pa weeneem un teem paschcem akmeneem un nekad wehl, nekad neweena zilweka nahwi nebija apraudajis. Schi juhra bija par daudz leela, auksta un winsch steidsàs eeslehgtees sawà istabà, lai nejustos tik masinsch un pasudis starp besgaligo juhru un debesim. Weenigà weeta, kura to peewilka, — basnizas kapsehta. Wina mahtes tur nebija, bet tur winsch par to domaja ar tahdam saldam sehram, tur winsch, nestatotees uz sawam „neesamibas bailem", apmeerinajàs. Kapu kopinas meerigi snauda smarschojoschà sahlè beesso kruhmu ehnà un klusumu trauzeja weenigi putnu tschiwinaschana. Te winsch pawadija weselas stundas, nekustoschi raudsidamees uz pusdsisuschajeem krustu usraksteem.

(Turpmak weel.)

Pilsehtas domes tahrteja sehde.

notika aiswakar 18. augustâ. Peeballjâs 55 domneeki. Deenas kahrtiba beesgan plascha. No tâs 9 punkteem tika pehdejâ brihdî uonemts b. deenas kahrtibas punkts: W. Bonitza luhgums dehl atlaujas tirgotees ar reibinoscheem dsehreeneem.

Pasinojuma kahrtibâ paschas sehdes sahkumâ domes preeksschsehdetajs dara sinamu sawu rakstisso preprasijumu no 10. augusta eeksschleetu ministrim un paschwaldibas departamentam sakarâ ar Rola Iga kandidaturas usstahdischanu uz pilsehtas galwas amatu, kâ newehletaja. Nolaka paschwaldibas departamenta atbildi, ka wehletaju sarakstos neeewestee pilsoni newar tikt usstahdîti uz pilsehtas galwas amatu (paschwaldibas departamenta pasinojuma teksts nobrukats muhsu wakardeenas numurâ). Tâ tad pilnigi sabruht pihschlos wisa ta demagogiskâ kampanja, kuru bij usstahjis pilsonistais domes wairaksums pret pilsehtas domes preeksschsehdetaju tikai tapehz ween, ka pehdejais bij peeturejees pee likuma un nebij lahwis pretlikumigâ kahrtâ usstahdit Rola kandidaturu pagahjuschâ domes sehdê. Ar wisâm tâm neustizibas isteikschanam pret domes preeksschsehdetaja likumigu rihzibu pilsonistâs frakzijas tikai ispehra paschas sewi un isgahjâs atklahtibas preekschâ. Deputazijas suhtischana pee ministreem pehz wezâ Kreewijas laiku schablona nedewa schoreis it nekahdus rezultatus.

Pahreesim pee paschas deenas kahrtibas apspreschanas rezultateem.

Pilsehtas galwas beebra **Strasdina** kga atlubgums neteek peenemts un winam teek usticzeta turpmaka pilsehtas saimneezibas wadischana. Izpildit pilsehtas sekretora peenahkumos teek pagaidam usdots pilsehtas waldes sekretaram **Stiprais** kgam.

Kâ Nodokļu nodaļas wadîtajs teek eewehlets pilsehtas galwas beebris Strasdinsch un pilsehtas waldei teek usdots eezelt likwidazijas komisiju, sastahwoschu no 3 personam. Sakarâ ar scho paschu deenas kahrtibas punktu teek peenemts b. Buschewiza preeksschlikums, ka meschu ismantoschanas biroja remisijas komisijai jaeesneedz domei wisiwehlakais weena mehnescha laikâ pahrskats par sawu darbibu.

Zeturtais deenas kahrtibas punkts dehl 2 miljonu rublu aisnehmuma dabuschanas no waldibas (preeksch pilsehtas kalpotaju algam) issauz wisplaschakâs debates un ir tâ sakot galwenais mesgla punkts aiswakarejai domes sehdei.

Sozialdemokratu un arodneeku frakzijas pasino, ka wini atsihst par wajadsigu atturetees pee minetâ kredita isprasischanas balsoschanas. To winas motiwê ar to norâdoscho istureschanos, kuru israhdijis pret domes kreisâ spahrna taisnam prasibam domes wairaksums wehl 9. augusta domes sehdê, ginschi weenkahrschi noraididams kreisâ spahrna prasibas, no kurâm weena stahweja teeschâ sakarâ ar pilsehtu kalpotaju jautajumu. Daschi runataji no kreisâ spahrna apschauba, ka peeprasitais aisnehmums tiks leetderigi isleetots. B. Buschewizs jo sewischki aisrahda uz to, ka tagadejai pilsehtas waldei truhst noteikta saimneezibas plana, kahds bijis agrakai pilsehtas waldei. Sawâ laikâ no kreisâs puses nahkuschee preeksschlikumi tikuschi atraidîti. Wairaksums grib saimneekot pehz sawas metodes. Tad lai ari pats saimneeko, bet par to newar usnemtees atbildiba kreisais spahrns. Pehdejais to usnehmees wisur tur, kur winsch teek ihpdsaizinats pee darba un kur wina balss teek usklausita, bet tagad pat weenkahrschâs koretâs atteezibas naw tikuschas eewehrotas. — Uz Baera kga peeprasijumu, lai kreisais spahrns nahk preeksschâ ar atteezigeem preeksschlikumeem, b. Buschewizs aisrahda, ka ar preeksschlikumeem janahk wairaksumam, kursch web saimneezibu un atbild par to wisumâ, tapat, kâ to darijuse agrakâ pilsehtas walde, kad isschkirâs nesaskaņas ar mosakumu.

Domneeks Kabdike parasiâ kahrtâ usbruht kreisai pusei, ka ta eeejot pilsehtas waldê tikai informazijas noluhkâ, nekahdu atbildibu negribot usnemtees, gribot jauzot, taisot jokus u. t. t. Schee Kabdike kga panehmeeni neaistahj nekahdu leelu eespaidu nedz uz kreiso spahrnu, nedz pat uz zentru, peem., wahzu frakziju, jo pa daudz gatschi nomanama wina tendenze dsiht agitaziju domes sahlê. Kabdike kgs zenschâs darli eespaidu uz atklahtiba ar aisrahdijumu, ka pilsehtas kalpotaji politschot bez algu ismaksas, bet tani paschâ laikâ bij eesneedsis preeksschlikumu, ka eewehrojot to, ka pilsehtas kalpotajeem teek nomaksatas pa daudz leelas summas, 2 miljonu kreditu isprasischanu atlikt, kamehr nebuhs izwesta schtatu samasinaschana. Tomehr beidsot winsch sawu preeksschlikumu nonem.

Kad debates tika slehgtas, pilsonisko frakziju preeksschstahwji peeprasija 5 minutes pahrtraukuma. Pehz tam tâs eenesa motiwetu preeksschlikumu, ka, eewehrojot to, ka preeksch aisnehmuma dabuschanas pehz pilsehtu nolikumu 71. panta wajadsigas $^2/_3$ balsis wairaksums no klahtesoscheem domneekeem, kas domes sehdê new panahkams, pilsonisko frakzijas noteek no sewis atbildibu par to, ka tekoschâ mehnesî algas pilsehtas kalpotajeem un eeredneem netiks ismaksatas un nonem atteezigo punktu no deenas kahrtibas.

B. Buschewizs teek preeksch peenemt schi punkta nonemschanu no deenas kahrtibas bez motiwazijas — un eenes papildu preeksschlikumu uzdot pilsehtas galwas beebrim sasaukt wistuwakâ laikâ starpfrakziju apspreedi, kurâ lai tiktu panahkta sapraschanâs minetâ jautajumâ.

Preeksschlikums nonemt deenas kahrtibas punktu bez motiwazijas teek atraidîts ar 31 balsi pret 28. Pilsonisko frakziju motiwetais preeksschlikums teek peenemts ar 31 pret 24 balsîm. B. Buschewiza papildu preeksschlikums sasaukt starpfrakziju apspreedi teek peenemts weenbalsigi.

Jaatzrahdo, ka kredita tagadejam domes wairaksumam tika leegti no kreisâ spahrna **pirmo reisi** pagahjuschâ domes sehdê, eewehrojot tâs loti neparastâs atteezibas, kahdas tagad walda starp abeem lehgereem. Buhtu laiks pilsonisskam wairaksumam sekot eeksschleeta ministra aisrahdijumam, ka japanahk sapraschanâs ar kreiso spahrnu.

Tahloki tika nolemts usdot pilsehtas waldei nokahrtot jautajumu par seena tirgoschanâs pahrweetoschanu no Seena tirgus laukuma pee Klaipedas eelas.

Sekoschâ punktâ: palihdsibas sneegschana Kreewijas truhkumzeetejeem tika nolemts eewehlet komisiju no 5 lozekleem, kura lai stahtos sakarâ ar wisâm labdarischkam organizazijam uz weetas dehl palihdsibas sneegschanas un sasaukotu sawu darbibu ar Latwijas Sarkano Krustu. Komisijâ teek eewehletas sekoschas personas: Riege (wahz.), Kirschfelds (bem.), Sabuls (krisigais), Reinbergs (l. b.) un Wittie (arodneeks).

Garakas debates izsaukâs sakarâ ar apgrozibas nodokla apstiprinaschanu.

Teek peenemts apgrozibas nodoklis 1 prozenta augstumâ, bet ne waiak ka 50 proz. no walsts eenahkumu nodokla. Kreisâ spahrna preeksschlikums aizwabinot no apgrozibas nodokla weikalus, kuri tirgojas ar wisnepeezeeschamakam pahrtikas weelam, un kooperatiwus teek atraidîts, tomehr pehz peenemtâ finansu komisijas preeksschlikuma to war izdarit katrâ atsewischkâ gadijumâ pilsehtas walde. Apgrozibas nodokla samaksas termini teek noteikti uz 1. sept., 1. now. un 1. dezembri.

Beidsot, kad eet runa par pilsehtas sehka slehgschanu, teek nolemts atsihst par pareizu pilsehtas waldes rihziba par sehka slehgschanu ar pilsoniskâ wairaksuma balsîm pret kreisâ spahrna balsîm.

Sehde tika slehgta $^1/_2$11 wakarâ.

---

migâ wedekle ir inteligenta seeweete un satizigas dabas. Nosudusschais wihrs ir atrabees. —ls.

Rugu kustiba. Sebraukuschi kugi: „Strehlneeks", Latw. bukseers, kapt. Jnus no Wentspils—Pawilostas ar pasascheereem un jauktu lahdinu, „Nyiophe", wahzu tw. kapt. Rehms, 884 reg. ton. no Pilawas—Danzigas ar pasascheereem un jauktu lahdinu, „Gotmars," Latw. motorlaiwa no Wentspils tukschâ. Izbrauzu: „Waronis," Latw. bukseers, kapt. Peters ar prahmi uz Pawilostu, „Thor", wahzu tw., 278 reg. ton. uz Klaipedu ar jauktu lahdinu un pasascheereem. „Strehlneeks" Latw. bukseers uz Wentspili ar pasascheereem „Lihdaka", Latw. bukseers, kapt. Lihdaka ar prahmjeem „Johana", Herkules" un Nr. 21 uz Pawilostu, „Iris", sweedru tw. 858 reg. ton uz Danzigu tukschâ, „Bogatir", Latw. motorlaiwa, kapt. Meeks uz Pawilostu ar jauktu lahdinu.

Uz sehkli usbrauzis twaikons. Waiakrieht agri uz juhras bija reti beesa migla. Netahlu no beenwibus moka izbrauza malâ kahds leels norwegu twaikons. Pateizees rahmajai juhrai twaikons tika nost no sehkles ar pascha spehkeem un aisbrauza waiaru wirseenâ. —lk.

Par ormanu noteikumu pahrkahpschanu polizijas prefekts sodija administratiwâ kahrtâ Samueli Grinfeldu ar 300 r. jeb 7 deenas zeetumu.

Apteekas. [Swehtdeen buhs atwehrtas Grabes apt., Kurmahjas prosp. 12, Wilberga apt., Kungu eelâ, Bermana apt., Bahrenu eelâ un Suworowa apt., Suworowa eelâ, J.-Leepajâ.

Mirusschi pilsl. slimnizâ 18. aug Karlis Junkurens, 10 g. w., Lihse Wihtol, 34 g. w., Maiga Dega 38 g. w.

Partijas dsihwe.

Wisam Partijas organizaziam un grupam Lejas-Kursemê! Uz 28. augusta sch. g. nolikta L.-Kursemes apgabala konferenze, daschadu apspriedu dehl, teek atlikta uz 25 septembri. Deenas kahrtiba paleek ta pati. Jau iswehleetee delegati par jaunu naw japahrwehl. Apgabala komiteja.

Latw. Soz. Dem. Jaunaines Saweenibas Leepajas Organizazija sasauz pirmu beebru sapulzi swehtdeen, 21. aug. plkst. 11 pr. pusd. ar sekoschu deenas kahrtibu: 1) Jaunu beebru usnemschana; 2) Referats: **Religija un anarkisms**; 3) Daschadi jautajumi.

Preeksch sapulzes tiks usnemti jauni beebri. **Usaizinam Leepajas darba jaunatni** slehgtees zeeschâs rindâs ap sawu organizaziju un eet zihnâ weenotâ frontê pret kapitalistisko eekahrtu par strahdneeku schkiras nahkotni — **sozialismu.** Org. Komiteja.

L. S.-D. Str. P. Medses grupa usaizina aptahrtnes darba toutu eestahtees sawâ schkiras organizazijâ par beebreem. Beebrus usnem katru swehtdeenu Medses pag. namâ no plkst. 10—12 preeksch pusd.

Latw. Sap. Soz.-Dem. Frakzijas Biroja usaizina **S. Sap.** loz. J. Strasdinu nekawejoschi eerasties frakzijas Birojâ. Sekretars.

Beebribu dsihwe.

Kursj. Arodn. Beebribu Z. Biroja plenarsehde no 17. aug. sch. g. iswehleja komisiju palihdsibas organizeschanai Kreewijas truhkumzeetejeem. Komisijâ eewehleti sekoschi 5 lozekli: Resewskis, Jaunsemis, Mazkus, Fr. Grundmanis un Strautinschs. Z. Biroja usaizina **wisas politiskas un saimneezifkas organizazijas suhtit sawus preeksschstahwjus** uz apspreedi, pirmdeen. 22. aug. lai kopejeem spehkeem organizetu palihdsibas sneegschanu.

K. A. B Z. B. prezidijs.

Kursj. Ar. Beebr. Zentr. Bir. Strahdn. Kl. Sasauz pirmdeen 22. aug. plkst. 7 wak. Aleksandra eelâ 55 strahdniekâs sekzijas pilnu beebru sapulzi ar sekoschu deenas kahrtibu: 1) Referats. 2) Sinojumi. 3) Turpmakâ darbiba.

Strahdn. Kluba koris un dramatiskâ trupa teek usaizinati pahrregistreetees peekd. no pus 7—8 un sestdeen no 6—pus 8 wak. zentr. bir. telpâs. Turpat teek usaizinati registreetees jauni kora un dramatiskâs trupas lozekli.

K. A. B. Z. B. Strahdn. Kluba jaunatnes sekzijas pilna beebru sapulze notiks swehtdeen, 21. aug. plkst. 11 no rihta Aleksandra eelâ 55. Deenas kahrtiba: 1) Sinojumi 2) daschadi jautajumi un 3) turpmakâ darbiba. Walde.

Buhwstrahdneeku arodn. beebribas pilna beebru sapulze notiks swehtdeen 21. aug. sch. g. pulkst. 10 no rihta Aleksandra eelâ Nr. 55. Deenas kahrtiba: 1. Waldes un rewisijas komisijas sinojumi par pusgada darbibu. 2. Sinojumi no weetâm. 3. Turpmakâ darbiba.

Sapulze skatisees pilnteesiga pee katra beebru skaita, pee eeejas jauzrahda beebru kartes. Walde.

Leepajas drehbneeku, schuweju un zepurneeku str. arodn. beebriba sasauz pilnu beebru sapulzi 22. aug. plkst. 7 wakarâ Kungu eelâ Nr. 2. „Veretz Kluba" tekpâs. Deenas kahrtiba: 1) Sinojumi; 2) Rewisijas komisijas wehleschanas; 3) Daschadi jautajumi. Gadijumâ, ja plkst. 7 nesanahku wajadsigais beebru skaits; tad 8 notiks turpat otra sapulze neskatoteeš uz eerabuschos beebru skaitu. Walde.

Kursj. Arodn. Beebr. Z. Biroja plenarsehdes protokola izwilkums. Plenarsehde notika 17. augustâ sch. g., plkst. 7 wakarâ ar sek. beenas kahrtibu: 1) Sinojumi, 2) Palihdsibas sneegschana kreewijas truhkumzeetejeem. 3) tarifa apstiprinaschana, 4) Rewisijas komisijas sinojums un 5) daschadi jautajumi. Eerabuschees 19 preeksschstahwji, par sehdes waditaju eewehl b. Krikmani, protokolistu b. Janfonu.

No prezidija b. Janfons sino, ka pagajuschâ plenarsehdê tizis aizturêts jautajums par pastawiga sekretara peenemschanu; prezidijs schinî jautajumâ ir spehris wisus wajadsigos solus, un ip noskaidrojis, un nahk ar preeksschlikumu, kâ wisâm Arodn. Beebr., kuras apweenotas Z. Birojâ, ir jamaksâ bez saimneezisleem isdewumeem un kahrtejam beebru nomaksam wehl 1.50 kap. no katra beebra sekretara atalgoschanai, pahrrunajot scho jautajumu plenarsehde atsihst, ka sekretars ir nepeezeeschams, bet issakas, ka beebribu finansialais stahwoklis jau ir ta nospiests un ja buhs jamaksâ bez tagadejeem isdewumeem wehl 150 kap. no katra beebra, tas nebuhs beebribam eespehjams. b. Janfons eenes preeksschlikumu; pahrnest mineto jautajumu uz beebribu waldem un beebru sapulzem, un mineto jautajumu isschkirt wisdrihsakâ laikâ un par to sinot prezidijam. Preeksschlikums teek peenemts weenbalsigi. Tahlak Janfons nolasa Rigas A. B Z Birojâ peenemtâs resolucijas, sakarâ ar Wisslatw. Arod. Kongr. un aisrahda lai tiktu pahrtraukti wisi sakari ar wisslatw. A. B. Z. Biroju un lai wisas tas beebribas kuras peeweenojas no R. A. B. Z. B. iswehletam 8 wihru prezidijam par 5. kap. no katra beebra; scho jautajumu ari nolehma pahrnest uz beebribam.

Jautajumâ par palihdsibas sneegschanu Kreewijas truhkumzeetejeem eewehleja komisiju, kurai usdewa stahtees sakaros ar wisam pahrejam, ar politiskam un saimneezifkam, organizaziam un kopigi organizet palihdsibas sneegschanu. Komisijâ eewehl: Resewski, Jaunsemi, Mazku, Fr. Grundmani un Strautinu.

Tarifa jautajums: 10. aug. notika wisu Arodu Beebr. kopeja tarifa komisijas sehde, kura peenema jaunu tarifu, kuru plenarsehdê apstiprinaja. Jaunais tarifs stahjas spehkâ no 1. sept. sch. g. sekoschas normas: 1. kat. wisi kwalifizeti strahdneeki, zes, 880 rub. par deenu, 2. smaga fizika darba strahdneeki, 850 rub. par deenu, 3. wiseem ziteem gariga un fizika darba strahdneekeem 800 rub. pa deenu.

Mehzekleem pusi no kwalifizetu strahdneeku beenas algas 190 rub. deenâ, dsihwes minimums 300 rub., sesonâs strahdneekeem 25% wairak, plaschakas debates izzelas pee jautajuma pahrrunaschanas: ka iswest tarifu dsihwê, scho jautajumu nolehmâ pahrnest uz beebribu pilnam sapulzem.

Mahkslа.

Aspasijas „Waidelote".

(Beigas.)

Asja pee beeweetes negreeschas, jo ta preeksch winas nenosihmiga: „Manim sargat nolemts schâs bahlâs beewes ugunî, kur leesma jau manas paschas krihtis deg—." Asja ir seeweete, kura aizsti dsihwes un laimes wirs semes, bet ari neko wairak. Sawu mehrku sasneegschanai ta leeto wisnesihtrakos lihdsekkus, lai no zela nobaudu Mirdsu, kura tai stahjas stahrpâ starp winu un Laimonu, waj pat noeet lihdz ohrkahrtigai sewis pasemoschanai, zelos mesdamâs pee otras seeweetes, Mirdsas, kahjam un ismisumâ luhgdama lai ta par winu, Asju, apschehlojas un nelauza tai Laimonu. Tas wehl now wiss. Ari Asja spehj sewi usspuret Laimona dehl, lai tikai winu glahbtu: „Es labpraht nahwê aizmigschu — bet winsch... Nem winu tu! Lai Laimons tewim peeder... Tew winu atdodu..." Bet nahwe preeksch Asjas ir tikai meegs, jo winas augstaka peepildischanâs sceit semes kaislibâs. Schinî weetâ galwenakâ isschkiriba starp Asjas un Mirdsas raksturem. Ari pahreja seeweeschu raksturi ir dsihwi weidoti un konsekwenti istureti, ka Karaleene, Jautrite un pahrejâs waidelotes.

No wihreeschu tehleem, Karalis ir waras personifizejums, neskatoteeš uz wina humaneem wahrdeem, kuros winsch sola tautu uz gaismas, gara un pateesibas Deewu westi un ar saweem pawaisneekeem ij weena kaufa dsert, neskatoteeš ari uz wina tehwischkibu, kad no wina uz nahwi noteesato Asju un Laimonu liktenus winsch atdod sawas meitas warâ, pret kuru winu saistot swehts tehwa peenahkums; tomehr neaizmirsim: „Bet tikai kauns mums nebrihst tuwoteeš! Un majestates swehto Glorju mums sargat sposchu, neapiraipitu—" un „Waj domajat, ka dusoschs lauwa nawa lauwa wairs! Juhs neigas, waj ar winu spehlejatees? Sche stahwu es, schâs semes karalis! Kas brihst to runot? Waj to domat, gribet?"

Laimons, Mirdsas un Asjas mihlehtibas tragedijas objekts, ir „wihrs, kas wisu eegusis tik pats zaur sewi, pats bildina ari lihgawu un winu, ja wajadsigs, ar schkehpu eekaro!" Scho patstahwibu, noteikti ta Laimona raksturâ Aspasija loti stingri iswebusi: ne brihtinu Laimons neatkahpjas no sawas mihlas un Asju, kuras dehl winsch ar meeru sewi usspuret, un ne azumirkli neteek no Mirdsas waldsinais. Ne, ne waldsinais, winsch to eenihst, kad Mirdsa, padewusê, sawam kaislibam, pehz atreebibas alkst: „Nu, nahz un dsel! Taw aizsum tik muhsu meesu schkel, bet dwehseles no wina neatsahrtas, tikai zeeschakî wehl weenojas". Tikai kad Mirdsa, pahrwarejusi sawas atreebibas juhtas, dawâ Laimonam un Asjai dsihwibu, tikai tad Laimons winâ, Mirdsâ, eerauga buhti beewigu. Bet tomehr sawu mihlu winsch dahwâ kaisligai Asjai: Laimons ir idealists, kursch aizsihst, bet pats sawus darbus lihdz schai atsischanai pazeli wehl nespehj.

Schahdâ gaismâ, ihsos wahrdos aizteikotâ man preeksch stahdas Aspasijas „Waidelotê" weidotee tehli. Luga raksitta loti glezninâ, ar debesschkigeem salihdsinajumeem bagatâ, spehzigâ jambiskâ stilâ, kursch lihdzskâs weetâs, ar kuram schi drama sewischki bagata, mainas ar wairak peeklahwigo horeju un tautas dseesmu ritmu. Beidsot scho ihso apzerejumu, domaju, ka newareschu labâki wisu isteikto apweenot, ja sazischu, ka Aspasijas „Waidelote" ir debesschkigas fantasijas pilna dramatiska dseesma par seeweetes kaisligo un muhschigo mihlu.

R. R.

Sestdeen, 20. augustâ, Jaunâ Teatra sesonas atklahschana. Izrahdîs pirmo reisi Aspasijas dramu ij leischu pagahtnes peezos zehleenos „Waidelote". Reschisors O. Muzeneek. Dekorators mahkslinieks A. Annuss. Orkestra un kora dirigents H. Pruhsis. Regainizu (bakechanu) deju eestudê baleidejotajs Martinows.

Sahkums pulkst. 8 wakarâ. Durwis pehz treschâ swana tiks slehgtas, uz ko greescham god. publikas eewehribu.

Swehtdeen, 21. augustâ, plkst. 8 wakarâ izrahdîs otro reisi „Waidelote".

Biletes teek eepreeksch pahrdotas Ahbelites grahmatweikalâ, Seena tirgus Nr. 1, un „Kulturas Balss" grahmatweikalâ Waksales eelâ Nr. 8, un izrahdischu deenas sahkot no plkst 5 pehz pusdeenas pee teatra kases. Teatra birojs.

Jaunakâs sinas.

Pahrtikas normu samasina.

LTA. Maskawâ, 17. aug. Peterpilî, Maskawâ, Kronschtatê un Iwanowo-Wosnesenskâ strahdneeku un sarkanarmeeschu pahrtikas normas, kuras isspeedz zaur ziwileestahdem, samasinatas augusta mehnesî par trescho daku.

Jauna padomju republika.

LTA. Maskawâ, 18. augustâ. (Radio). Gruzijas rewoluzionarâ komiteja isdewa

dekretu par Moseras padomju republikas nodibinaschanu ar Batumu, kà galwas pilsehtu.

Sagaidams dselszeleeku streiks Irijà.

LTA. London à, 16. aug. Irijas dselszeleeki atraidijuschi preekschlikumu par algu samàsinaschanu. Sagaida wispahreju streiku uf Irijas dselszeleem.

Telegrammas.

LTA 19. augustà.

LTA. Rigà, 19, aug. Schobeen amerikanu kreewu konferenzè pasaahza weenoschanos wisos jautajumos. Lihgumu paraksts riht plkst. 11.

LTA. Rigà, 19. aug. Fritjows Nansens eerahdsees Rigà riht ar twaikoni „Maiga". Nupat Schenewà nodibinatà starptautiskà palihdsibas komiteja eewehlejuse Nansenu un Huweru par saweem wirskomisareem.

LTA. Rigà, 19 aug. Uf Schogowu schobeen isbrauza Latwijas un Kreewijas dselszela preekschstahwji, lai uf weetam apskatitu Schogowas dselszela mesglu, kuru nobomats plaschi isbuhwet abu walstu kopejai leetoschanai.

LTA. Rigà, 19 aug. Schobeen plkst. 12 Rigas pilsehtas domes telpàs atklahta Latwijas pilsehtu preekschstahwju apspreede.

LTA. Rigà, 19. aug. Wakar sahkusees Latwijas inscheneeru un techniku konferenze. Atklahschanas sehbè peedalijàs ministru prestkents Meijerowizs un satiksmes ministrs Pauluks.

LTA. Rigà, 19. aug. Ministru kabinets wakardeenas sehbè apstiprinaja par Latwijas waldibas delegateem: ahrleetu ministra beedri Salnaju, ahrkahrtejo sühni un pilnwaroto ministri Romà Dr. M. Walteri un diplomatisko preekschstahwi Parisè Dr. O. Grosmaldu, pilnwarojot winus representet Latwijas waldibu. 1) Tautu Saweenibas schi gada septembra mehnesi Schenewà sasauzamà konferenzè, 2) Tautu Saweenibas sasauzamà konferenzè Alandu salu jautajumà un 3) starptautiskà darba biroja konferenzè; peenehma noteikumus par palihdsibas sneegschanu bada zeetejeem Kreewijà un noteikumus uf kuru pamata Latwija eestahjas starptautiskàs pasta-telegrafa saweenibàs.

LTA. Maskawà, 18. aug. (Radio.) Peterpili eerahdees profesors Lomonosows ar sweedru un wahzu firmu, to starpà Krupa, preekschstahwjeem.

LTA. Stokholmà, 18. aug. (WTB.) Tautu Saweenibas generalsekretariats usaizinoja peedalitees Alandu salu jautajuma konferenzè sekoschas walstis: Daniju, Wahziju, Angliju, Irliju, Somiju, Franziju, Italiju, Latwiju un Poliju. Konferenzes sasaukschanas laiks un weeta wehl naw sinami.

LTA. Parisè, 18. aug. Finansu ministra Dume 1922 budscheta gadam sastahdità budschetà isdewumi aprehkinati uf 7,158 620,742 frankeem, t. i. par 1,286,189 frankeem masak, kà notezejuschà budscheta gadà.

LTA. Parisè, 18. aug. (Havas.) Tautu Saweenibas padome sanahks 29. aug.

Atbildigais redaktors:
Latwerimes Sapulzes lozeklis A. Kudewitz.
Izdemeji: Latw. S. D. Str. P. Treg. Dzrg.

Lauzineeku eewehribai!

Wisà Latwijà ir plaschi pasihstamas slawenàs

„Star" drehbju krahsas pazinàs.

Pehz leetprateju spreeduma „Star" krahsas ir weenigàs ar kuràm war nokrahsot drehbes pee sewis mahjà tik pat labi kà fabrikà. „Star" krahsas krahso gludi, weenlihdsigi un peebod drehbem glihtu isskatu.

Katràm, kas grib ar labeem panahkumeem krahsot drehbes, ecteizams leetot weenigi slawenàs „Star" krahsas.

Lai atweeglinotu krahsas iswehli, pee katras pazinas peelikts paraugs krahsotas bsijas.

Dabujamas wisur. !!! Sladinajumu isgreesehat atmiņai !!!

A. Glasera

Likeeru fabrika un wihnu leeltirgotawa

peedahwà:

Benediktineri, Curacao, Abrikotinu, Roschu, Wanilji, Kakaolikeeri, Schtokmanshofera pomeranzi, Alasch-kimeli, Medneeku-kimeli u. d. z. schnabjus

meerlaika labuma,

Labi nogulejuschos **ahrsemju Reines un Moseles wihnus, Sherry, Madeira, Malaga, Portwihns, Tokaers.**

Pomeranzu eewahrijumi no swaigeem augleem.

Wairumà: Sahgeru laukumà 18. Masumà: Roschu laukumà 2.

Atgreesuses sobu ahrste

L. Maisel

peenem atkal slimneekus. Tirgonu eelà 14, Range namà.

Atgreesees

Dr. med. E. Bettaks,

Ulicha eelà Nr. 41.

Notara

Sch. Kaupiņa kantoris

atrodas tagad

Kungu eelà Nr 2,

sgrakàs II. Kreditbeedribas telpàs.

1-2 mebl. istabas

ar atsewischku eeeju meklè inteligents kgs, wehlams leetoschanà klaweeres Adr. sch. aw. kantori Istaba 32.

Welosipeds

lehti pahrdodams, Mahlu eelà Nr. 29, pee Robesch.

Pahrdodamas

2 slauzamas gowis,

eeteizamas lauzeneekeem. Adresè peepraslit sch. aw. ekfp. Bahrinu eelà 4.

Labs

harmoniums

pahrdodams Bahrinu eelà 13, dz. 6.

Trihs labi strgi

pahrdodami. Jaunà eelà Nr. 14 dsihw. 1, no 12—2 un no 5—8 w.

Seeweeschu

selta pulkstens

ar garu kehdi nosaudets pusdeenas laikà juhrmalà, peldu weetà jeb uf pehtera tirgu God atradeju laipni lühdsi pret pateizibas algu nodot Kurs. Wahrda ekfp.

Wislabakà

welosipedu, welosipedu gumiju, schujmaschinu un wisadu musikas instrumentu eepirkschana u. islaboschana

pee

J. J. Elke,

Waksahles eelà Nr. 8.

Leepajas Tirgonu un Ruhpneeku

Kreditbeedriba

Kungu eelà 9, uf Siwju eelas stuhra (Sakowska namà)

isdara wisas banku operazijas:

peenem noguldijumus,

aisdod pret drosscheem wekseleem, prezem un obligazijam, ispilda daschadus beedru usdewumus.

Pehrk un maina wisadu ahrsemju walutu

Atwehrta darbdeenàs no 1/2 11 lihds 1/2 2 deenà un zeturtdeenàs no 6 - 7 wakarà.

I. M.

Walsts Leepajas Technikumà

5. septembrî sch. g. sahksees

usnemschanas pahrbaudij. preekschs eestabschanas technikumà

1921./22. mahz. gadà, ka techniskàs, ar mechaniko, technologisko elektrotechniko, kuģu buhwneezibas un kuģu mechaniko nosarem tà arì komerz nodaļà.

Luhgumi behk usnemschanas teek peenemti katru deenu no 8—10 un 6—8 p. p. Technikuma kancelejà (Leepajà Wilhelmines eelà Nr. 4) Pee luhgumeem japeeleek kristama un baku sihmes un personas apleeziba (pase). Bes eksamena teek usnemti pilnu 4. klassgu pamatskolas kursu beigusschee Tàpat no 5. septembrà teek peenemti jaunu wakara kursu klausitaju luhgumi komerz un techniskàs nodaļàs un registreti agrakee kursa klausitaji. **Mahzibas sahkums 12. septembrî**

Walsts Leep. Technik. pahrsinis, insch.-techn.: **Jansons.**

Latw. Soz.-Dem. Jaunatnes Saweenibas Leep. Organisazijas

pilna beedru sapulze

notiks swehtdeen, 21. augustà sch. g., plkst. 11 preekschp., Bahriņu eelà Nr. 4.

Deenas kahrtiba:

1) Jaunu beedru usnemschana,
2) Referats: „Religija un anarkisms".
3) Daschadi jautajumi.

Org. komiteja.

Kino **„Wiktorija"**

Graudu eelà Nr. 36—38.

No pirmdeenas, 15. augustà 1921. g.

Sewischka kaujas programa.

Pasaules boewiks! Tikai peeauguscheem! Sensazija!

Modernàs meitas.

Kaislibu wehrdsenes.

Trezisku tikumibas drama 7. leelos zehleenos is modernàs 20 gadusimtena dsihwes. Galw. lomà slawenà Manja Tschatschewa. Spehle un reschija pahrspehj wisu lihdsschim redseto.

Weetneeks. Jautra joku luga 3 zehl. Smeekli bes gala.

Nestatotees uf leeleem isdewumeem, zenas neteek paaugstinatas.

Sahkums plkst. 6, pehdejà israhde pus 10. Kase atwehrta plkst. 5.

„KINO - PALAZ" Graudu eelà 27.

No peektdeenas, 19 augusta sahkot teek uswesta jauna filma:

Neschehligais liktenis.

Moderna tikumibas drama 7 leel. zehl. pehz R. Bartscha ramana **„Hannerli un winas mihlaka"** galw. lomàs **Grete Freund, Irmgarde Bern,** un **Felix Bachs.**

Istlaidiga mahksleneeka saderinaschanas.

Joku luga 2 zehleenos.

Statptautiskàs isstahdes atklahschana Rigà.

Aktuels dabas usnehmums.

Israhdu sahk. plkst. 6 un pus 9 w. Swehtdeenàs no plkst. 3.

„**Kulturas swehtku**" isr. komisijas broschura

„Mehs jaunu pasauli sew zelsim!"

isnahkusi.

Dabujama „Str. Awise" ekspedizijà, „Kulturas Balss" weikalà, Waksales eelà 8 u Ahbelit grahm. w. Seena tirgus 1.

Maksà 10 rub.

Libawskij Westnika tipo-litografijà, Jultanes eelà 40,

pastahwigi dabunamas:

Mahjas grahmatas, twihschu grahmatas, dsihwokku plakati u. t. t.

Wisas blankes un grahmatas preesch pagasta waldem un teesam, sastahditas pehz Aisputes-Grobinas aprinka instrukzijas.

Daschadas grahmatas preesch skolas ekspascham.

Saraksti un iswehles preesch wisàm labdarigàm un ispreezaschanàs eestahdem, beedribam un eerihkojumeem.

Tipo-litografija peenem wisus **tipo-litografiskus pastellejumus.**

Leep. Latw. Skatuwes Beedribas

Jaunais Teatris

Dageborna eelà 4.

Sestdeen, 20. augustà 1921. g. plkst. 8 wakarà.

Sesonas atklahschana.

1. reisi:

Waidelote

Drama is leischu pagahtnes 5 zehleenos no Aspasijas.

Reschisors: O. Muzenerk.

Orkestra un kora dirigents: H. Pruhsis

Dejas eestudejis Martinows.

Swehtdeen, 21. augustà 1921. g.

2. reisi:

Waidelote

Drama is leischu pagahtnes 5 zehleenos no Aspasijas.

Sahkums taisni plkst 8 wakarà.

Peesihme: Pehz treschà swana sahles darwis tiks slehgtas

Weetu zenas no 5 lihds 60 rbl.

Biletschu eepreekschpahrdoschana: Ahbelit ksses grahm. weik. Seena tirgus 1 un Isgliht. koop. „Kulturas Balss" grahm weik. Waksales eelà 8.

Israhdes deenà [illegible] no plkst. 5 pehz p[illegible]

Direkzija.

Sakrauts „Libawskij Westnik" spiestuwe, Liepajà, Jultanes eelà 40.